<https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html>

**VITA  
Ex editione Mabilionis & duobus Mss.**

Botulphus Abbas in Anglia (S.)  
Adulphus Episcopus in Anglia (S.)

BHL Number: 1428

EX MAB., EX MS.

[1] [Prologus Auctoris,] **Omnipotentis** Dei benignitas, compatiens errori humani generis, quod ab antiquo serpente caelitus concessa denudatum gloria, ignorantiae damnatur tenebris; divitias misericordiae suae in ejus restauratione exhibere voluit, ut ad gloriam lucis de qua caecum aberraverat, rediret per lumen, quod ei ineffabili gratia administravit. Aditum siquidem Paradisi lapsus hominis primi, Cherubim custodia & flammeo obstruxerat mucrone; quem propitia Patris aeterni pietas in Christi sui reseravit passione, portasque caelestis Jerusalem rutilantium gemmarum clarissime lucenti illustravit splendore; ut earum lumine illustrati, & veteribus tenebris purgati, ingrediamur absque offensione aulam caelestis convivii, ad quod aeternaliter percipiendum invitavit nos gratia Regis nostri. Gemmas illas infinitae claritatis sua illuminat gratia, [legenda in eorum festo scribentis ex fama.] quae scilicet Sanctorum sunt nobis proposita exemplaria merita, ut eorum doctrinam & vitam imitando, perveniamus ad eorum sancta consortia. Inter quos venerabilis vitae Patres Adulphum & Botulphum, quorum merita hodiernis celebrare conamur laudibus & praeconiis, gratuita pietate praeclaris extulit virtutibus, & competentibus vitae documentis; ut eorum institutione eruditi, per viam qua praecesserunt, inoffensis sequamur vestigiis. Dicamus in primis, prout donaverit Dei gratia, & mundi interdum probabilis edocet [a](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030886) fama, qui fuerint, vel qualiter cursum vitae in praesenti theatro compleverint.

[2] Antequam in Brittannia Christiana Religio dilataretur, nobilibus orti natalibus germana [b](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030887) nativitate & caritate devincti, studiis mox initiantur caelestibus. Nati sunt de Saxonica gente, [c](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030888) quae Brittanniam bellica acquisiverat virtute, & fidem Christianae Religionis per diversos doctores didicerat; [Adulphus & Botulphus ex Britannia egressi] sed adhuc rudis perfectionem caelestium documentorum & altioris vitae non attigerat: soboles ergo suas quique Nobiles ad antiquam stirpis suae altricem dirigunt Saxoniam [d](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030889), ut ibi plenius addiscerent & sanctae Fidei gloriam, & sanctae conversationis in apostolicis institutionibus disciplinam. Hoc modo utrique transfretant medium pelagus; & ut apes mellis gratia, fervide diversis insident floribus, sic Sanctorum requirunt cœnobia, expetunt colloquia, percipiunt documenta. [Monachi fiunt.] Ibi ergo monasterialibus imbuti regulis, & sanctis vitae arctioris informati disciplinis, tandem exuunt habitum mundi, & induunt armaturam Dei; parati scilicet resistere impugnantionibus diaboli: attonsi comam capitis, gradus perfectioris potestatem adepti sunt docendi.

[3] Qua gratia priorem fratrem, sanctum videlicet [e](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030890) Adulphum, personuit fama in Regis [f](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030891) aula: [Adulphus, creatur Episcopus.] unde ejus favore populique petitione sublimatur in Pontificali Cathedra, fitque summus opere & doctrina in Christi Ecclesia. Inthronizatus autem in Trajectensis [g](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030892) Ecclesiae honore, susceptum honorem condigno decoravit labore. Vigilavit enim ut vir sapiens in praeceptis Domini, assidua solicitudine excubias celebrans ovilis sui, ne insidians lupus detrimento aliquo insultaret sibi commisso gregi. Instat operibus misericordiae in pascendis pauperibus, vestiendis indigentibus, corrigendis errantibus, consolandis mœrentibus; ut eamdem pietatis vicem consequeretur a Domino, sicut promittit in Euangelio: Beati, inquit, misericordes quoniam ipsi misericordiam consequentur. Jejunia prosequitur vigiliis, vigilias intendit psalmodiis, psalmodias sanctificat piis lacrymis; actu praevenit doctrinam, in omnibus sanctam agens vitam: postremo, ut finem imponamus verbis, in omnibus se exhibet sicut decet servum Dei. [h](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030893)

[4] Beatus vero [i](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030894) Pater Botulphus divina reservatus pietate, [Botulphus] ut in doctrina & conversatione sancta nativae prodesset patriae suae; postquam Dei gratia & diutino proficeret sanctae religionis fervore; disposuit jam ad Angliam pro caritatis studi repedare. Erant autem in eodem, quo morabatur [k](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030895) monasterio, duae sorores Edelmundi [l](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030896) Regis, qui tum Australibus praeerat Anglis: quae Patrem Botulphum diligebant, sicut praecipuum doctorem sanctitatis & castimoniae, & plurimum ob studium gentis suae. Adhuc siquidem [m](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030897) tenellulae, [accepta a sanctimonialibus instructione reversus in Angliā] missae fuerant ultra mare ad discendam in monasterio disciplinam sophiae caelestis. Beatum autem & dilectum Doctorem audientes velle repatriare, mandata imponunt perferenda Regi fratri ac genitrici Reginae, quae Sywara nomine sustinebat pariter regni sceptrum, propter adolescentioris filii aevum immaturum. Perveniens tandem Pater Botulphus in nativam [n](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030898) patriam suam, imperitis eatenus vitae regularis attulit normam, & monasticis observationibus [magnus legislator] [o](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030899) antea incognitam viam. Suscipitur autem honorifice a Rege & Regina, [honorifice excipitur:] pro auditu & visu approbata religionis ejus reverentia, & devoto affectu in necessariis sumptibus larga impenduntur obsequia.

[5] Auditis vero sororum suarum petitionibus & mandatis, ut in construendo monasterio aliquando fundum illi concederet ob amorem divinae mercedis; [petit monasterio construendo locum,] interveniente studiosius Regina quam praediximus, gratior factus est tam ipsi Regi, quam cunctis regni Principibus. Ad consolationem enim servi sui Deus cor ejus gratia sua inspiravit: & ejus petitioni ac desiderio benevolum reddidit ipsum Regem. Convenerat in eodem tempore alii Anglorum [p](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030900) Reges Adelherus & Adelwoldus, ejusdem Edelmundi propinqui: eique suggesserunt exaudire petitionem viri Dei. Ipsi quoque de praediis suis, si suscipere vellet, cupiebant illi offerre, & largiri devota mente ad cultum caelestis ministerii. Sed vir religiosus Botulphus, ne qua alicui inferretur molestia sui causa, & quia circa eundem Regem carnales amici sui tractabant a secretis regalia sub eodem Rege, [sed incultum & derelictum:] perstitit in petitione sua. Petiit enim simpliciter, non ut aliquem regia violentia de jure hereditario causa sui repellat; sed potius de incultis terris suis, sive possessore carentibus, sibi tantum concedat, ut ecclesiam construere, & in ea divinis legibus servientes Fratres posset [q](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030901) adunare: quorum de placita conversatione, ac devoto interventu, regnum ejus temporaliter firmari, & aeternaliter in caelis possit perennibus praemiis remunerari. Quid plura? Annuit tandem benignissimus Rex piae petitioni, ejusque in construendo monasterio, ubicumque illi gratia Dei ostenderet, liberae concessit dispositioni.

[6] Circuivit proinde indefessus B. Botulphus vasta & ab hominibus deserta: & circumquaque consideranti tandem Ykanno complacuit, ut constructis inibi competentibus edificiis religio monastica illic propagaretur. Erat autem eadem eremus, ut a christicolis derelicta, sic a daemonibus possessa; quorum phantastica illusio per tanti militis Christi adventum inde fuganda erat, & pia conversatio inducenda; ut ubi usque tunc abundavit diaboli fallacia, superabundaret ex tunc Conditoris nostri gratia.

[7] [talem accipit sed a daemonibus infestum,] Ad ingressum ergo beati Doctoris Botulphi, fumus exhalat teterrimus: & agnoscentes fugam suam imminere, horrendis personant clamoribus, dicentes: Locum hunc longo incoluimus tempore, ac in sempiternum putavimus incolere: quoniam nusquam alium habemus. Cur, o Botulphe, saevissime [r](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030902) hospes, his nos depellis sedibus? nihil te offendimus, nihil tui juris inquietavimus. Quid petis in expulsione nostra, cum totus [s](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030903) orbis tuis inclarescat meritis? Quid tenebras nostras scrutaris? Inhumane agis, omni neglecta pietate, quod ab omni profugatos orbe, ab hac etiam miseros expellis solitudine.

[8] Beatus vero Botulphus, Christi athleta eximius, [quibus signo Crucis fugatis,] oratione praelibata constanter inanem compescuit turbam. Nam edito Crucis signo in obscœnam vertit fugam: & potenti verborum virtute interdicit illis regionem sibi concessam. Expulsis ergo scandalorum satellitibus in Christi Cruce, praefiguratur caelestis signum potentatus, & construitur aula divini incolatus. [Brevi namque elapso tempore, adinstar monasteriorum, in quibus conversatus fuerat in partibus Galliae [t](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030904), cœptum opus perfecit, cooperante sibi in omnibus divina pietate.]

[9] Congregat deinde pastor bonus in septo caelesti oves Christi: [construit monasterium:] easque per salutifera pascua ducendo, docet inferni evitare discrimina, & praeparare ad gaudia florentis paradisi. Instat operarius in vinea Christi fideliter excolenda. Laborans itaque die ac nocte incessanter, & quaeque inutiliter succrescentia falce caeli resecanda, & studiosius emundanda commissa vitae; ut de ipsius uberiore fructu aeterna exultaret jucunditate, [corpus exponere non formidabat [u](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030905).] Apostolicam enim doctrinam, & Sanctorum Patrum instituta assidua in se observans diligentia, [diligenter instruit subaitos] subjectos in haec hortatur & docet exempla, ne reprobaretur a sua devius doctrina; quod transmarinis partibus districtiori vita & regulari consuetudine memoriter repetendo, quotidianis inculcationibus subditos consuevit solita [docere] mansuetudine. Ubi vero res petebat, pastorali invitat & cogit auctoritate; pius videlicet, secundum Apostolum, in subditis; asperior in laxioribus & negligentibus praecepta salutis. Secundum vero beatum Patrem Benedictum, vetera novis, & nova veteribus miscens, antiquorum instituta per se intellecta discipulos edocuit; & in viam omnem veritatis & sanctitatis informavit.

[10] Diligebatur ab omnibus, tam his qui eum noscere poterant transmarinis, quam a Scotis patriae [x](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html#NF030906) suae vicinis: quia quae ore personabat, exemplis ostendebat. In nullo arrogans, in nullo tumidus, quid [probum] vel quid improbum demonstrans; sed in omnibus mitis & humilis, dulcis enituit & affabilis. Relatum est saepius ab his qui ejus instituti sunt disciplina, ejusque dum viveret [y](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030907) usi sunt praesentia, [claret miraculis, & spiritu prophetico,] quantis miraculorum signis ex Dei gratia effulserit; quanto prophetiae spiritu vates veridicus claruerit, ut interdum futura, ac praeterita annuntiaverit saepius. Quanta etiam corporis infirmitate pressus, in gratiarum tamen actione cum beato Job patientissimus perstitit. Semper de profectu animarum habebat colloquium; semper de gaudio aeternae felicitatis in ejus ore versabatur eulogium; ne quando ab his vacans linguae videretur neglexisse organum. Talibus ergo vitae argumentis & institutionibus homo Dei exegit aevum: talibusque ad condignum Pater Angelicus pervenit senium.

[11] Appropinquante autem vitae suae termino, graviorique invalescente morbo, pia tamen non defecit intentio; sed caros quos Christo divinis dogmatibus filios fecerat, verbo commonet eos propitio: & de observandis regulis monasteriorum, quae peregrinus petierat, loqui & saepius repetere dulce ac delectabile ducebat. Sed longis virtutum studiis adornatus Christi miles indefessus, longa etiam invalitudine commoratus inter Fratres senex gloriosus; tandem, evocante ipsum Deo de carnis ergastulo, [senex pie moritur] exutus est homine terreno; discipulis circumastantibus, & egressum ejus caelestibus exequiis ac dulcibus lamentationibus prosequentibus: quorum gemitibus & lacrymosis suspiriis comitatus, post longos hujus vitȩ labores, cȩlo infertur coronandus; ut illam Domini sui vocem lȩtabundam audire mereretur in ȩthereis sedibus; Euge serve bone & fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam: [in suo monasterio sepultus 17 Junii.] intra in gaudium Domini tui. Sepultus est igitur a discipulis suis in eodem quod construxerat monasterio, quinto decimo Kalendas Julii [z](https://www.heiligenlexikon.de/ActaSanctorum/17.Juni.html" \l "NF030908): ubi eodem interveniente multa gloriosa fiunt miracula, ad laudem & gloriam Domini nostri Jesu Christi; Qui cum Deo patre & Spiritu sancto vivit & regnat Deus trinus & unus, per infinita secula seculorum. Amen.

**ANNOTATA D. P.**

a Hinc satis intelligitur ex sola fama scripsisse Auctorem de utroque, & solum habuisse aliquid de fine Vitae S. Botulfi, a num. 4. inchoandum. Prologum autem hunc Capgravius praetermisit.

b Non magis quam SS. Gildardus & Medardus, dimidio fere seculo remoti ab invicem.

c Id de Botulfo credi cœptum quia talis erat Adulfus.

d Franciam intellige: necdum enim in Saxonia ullum erat monasterium aetate S. Botulfi. Adulfus forte in Frisia veteris Saxoniae parte Monachum induit sub S. Willebrordo.

e Imo diu post alio genere editum.

f Fortassis Carolomanni vel fratris ejus Caroli, filiorum Pippini Regis.

g Ordinatus a S. Bonifacio Archiepiscopo Moguntino post obitum S. Willebrordi, sicut verosimiliter teneri posse jam ostendi.

h Generalis haec laus cuique sancto Episcopo posset adscribi: interim tacetur, quomodo vel quando in Angliam Adulphus redierit, & apud S. Botulphum sit sepultus; indeque apparet, ex hoc solum quod conjunctim colantur ambo, sumptam occasionem utriusque natales, educationem, & vitae tempus confundendi.

i Hic incipiunt duo Mss. nostra, omittuntque particulam vero: & sic potuit auctor invenisse ultimam solius Botulphi Vitam; quae sola etiam in Belgium transiit, prius fortassis quam priora ista in Anglia scriberentur, substituenda parti amissae.

k Forte Brigensi seu Eboriacensi monasterio, quod modo S. Pharae dicitur, aut certo Iotrensi Andilegove, inquit Mabilio, merito pro Saxonia Franciam substituens. Eas autem illuc mittendi auctor matri Sanctus fuerit, qui ipsas etiam potuit baptizasse, primis septem annis ut infra dicetur, versatus in aula illa, priusquam secederet.

l Utic. Ms. Edelmundus Capgr. Ethelmundus, Slesw. Brev. Edmundus, Mss. nostra Ethmundus cui ostendimus locum esse potuisse inter Australes olim Saxones, postea Anglos dictos.

m Hinc persuadeor Reginam matrem Christianam fuisse, ac forte ex stirpe Regia Orientalium Anglorum, aut etiam sororem Regis eorum Sigeberti, per quem anno 636 in Gallia baptizatum tota natio ad Christum adducta est. Etenim qui infra nominantur alii Anglorum Reges Sigeberti istius, vel fratres vel filii & successores, dicuntur ipsius Edelmundi fuisse consanguinei.

n Recte, si totam insulam intelligas, quatenus uno communi nomine Angliam & Scotiam comprehendit; sed hoc fuerit contra mentem Auctoris, ex supradictis notam.

o Desunt haec verba in nostris Mss.

p Scilicet Orientalium, aliis Anglis Ethelherus & Edelwaldus praeerant.

q Utic. Ms. Adjuvare, melius nostra & Capgravius.

r Ita etiam idem Capgravius Ms. Utic., Sanctissimus hospes.

s Mss. nostra, tota urbs.

t Haec licet absint a nostris Mss, genuina tamen esse puto, & quidem primi Auctoris, haberi tanto certius debere, quanto evidentius refellunt errorem Auctoris secundi, Botulphum ad monasteria Saxoniae amandantis in suo supplemento.

u Haec licet omnino necessaria ad sensum, exciderant scriptori Codicis Uticensis: uti etiam mox verbum, docere.

x Idem Ms, quam a patriae suae nativis incolis: quod licet clariorem sensum videatur facere, obscurat tamen notitiam verae patriae, quam Scotiam fuisse tenemus ex Breviario Sleswic.

y Haec omnino persuaderit Auctorem, unde sumpta sunt, Sancto aetate supparem, Bedae synchronum fuisse.

z Incertum quo anno, inquit Mabilio, at cum Botulfus monasterii sui fundamenta posuerit anno 654 & grandaevus decesserit, facile ad annum 700 pervenire potuit. Idem & ego censerem nisi ex Breviario Sleswicensi discerem annis circiter 20 elapsis ex quo in Anglia cœperat conversari prius quam monasterium istud conderet, adeoque post initium seculi ipsius natum; nisi velimus fere centenarium obiisse.